

**Le statut des maintenances CYPRES passe de „obligatoire“ à fortement recommandé“.**

25 années d'expérience et des améliorations constantes du produit permettent à Airtec de modifier le statut des maintenances des nouveaux CYPRES qui passe de „obligatoire“ à „fortement recommandé“.

Nous vous demandons de bien vouloir lire le texte suivant pour comprendre le contexte et les circonstances de cette décision.

Voici la situation actuelle et la stratégie d'Airtec :

Notre définition d'un ouvreur automatique est telle qu'un appareil ne doit en aucun cas faillir à sa mission (afin d'éviter des blessures et des décès) et qu'il doit mener à bien son action de sauver des vies avec une fiabilité proche de 100%.

Atteindre cet objectif est incroyablement difficile. Par conséquent, la conception de l'appareil et plus particulièrement le procédé de fabrication, lui confèrent, pour Airtec, un caractère unique. Tous les modules répondent aux plus hautes exigences de l'industrie. Malgré cela, des tests sont effectués sur chacun d'entre eux et au moindre doute, ils sont retirés avant d'être mis en service.

La fabrication d'un Cypres civil est réalisée manuellement et se fait en 16 jours selon un processus détaillé. Toute la fabrication est réalisée à Wünnenberg et nulle part ailleurs.

Une maintenance CYPRES est bien plus qu'une simple révision standard comme on peut le penser. Par exemple : s'adapter à de nouveaux développements dans le sport, des modifications des conditions d'environnement, de nouvelles propriétés, une meilleure efficacité, de nouvelles caractéristiques, des mises à jour des logiciels et du hardware. En complément, toutes les réparations qui s'avèrent nécessaires sont faites et s'il faut remplacer des pièces ou des modules, nous les remplaçons sans aucun coût supplémentaire.

Le CYPRES, qui est retourné à son propriétaire après la maintenance, possède les dernières technologies et est techniquement comme neuf.

En outre, sa garantie est reconduite jusqu'à la prochaine maintenance.

Ce service, pour un prix forfaitaire, est largement justifié.

Actuellement, nous avons effectué 231 823 maintenances.

Mais aujourd'hui nous devons faire face à une difficulté:

Il arrive de plus en plus fréquemment que des propriétaires de CYPRES rencontrent des problèmes de dédouanement lors du retour des unités après la maintenance. La bureaucratie des douanes engendre des retards, des tracasseries, de la frustration et augmente également le tarif avec des coûts supplémentaires.

Nous avons été convaincus, en tant que membre de la communauté parachutiste, que nous devons agir contre ces faits.

Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Handelsregister: Amtsgericht Paderborn, HRA 5007  
Finanzamt: 33102 Paderborn  
St. Nr.: 339 5700 2518  
Geschäftsführer: Helmut Cloth  
VAT REG NO.: DE 814 569 977  
Vollhafterin: Airtec Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH  
Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Registergericht: Amtsgericht Paderborn, HRB 7794  
Geschäftsführer: Helmut Cloth

**Airtec GmbH & Co. KG Safety Systems**

Tel.: +49 2953 9899-0

Fax: +49 2953 1293

e-mail: [info@cypres.cc](mailto:info@cypres.cc)

[www.cypres.cc](http://www.cypres.cc)

**BANK ACCOUNT**

Airtec account no.:9544500100

Bank name: Volksbank Paderborn eG

Bank code no.:472 601 21

S.W.I.F.T. code:DGPB DE 3M

IBAN:DE65 4726 0121 9544 5001 00

Forts d'une expérience longue de 25 années de recherches continues et de développement, nous avons maintenant davantage de possibilités de justifier ce changement dans notre politique des maintenances.

Ceci va aider les parachutistes qui doivent faire face à ces problèmes d'expédition sans pour autant pénaliser tous les autres en continuant de les faire bénéficier du service de la maintenance CYPRES.

Au vu de toutes ces circonstances, le statut des maintenances CYPRES (pour les nouveaux CYPRES civils fabriqués depuis le 1er janvier 2016\*) passe de „obligatoire“ à „fortement recommandé“.

Ainsi chaque utilisateur sera libre de choisir la meilleure option pour lui et chacun pourra continuer de bénéficier du service de la maintenance CYPRES.

Ce que CYPRES a accompli à ce jour :

CYPRES a accompagné 121 millions de sauts.

CYPRES a sauvé plus de 3 000 parachutistes d'une mort certaine.

Les CYPRES ont tous et toujours activé et sectionné la bouclette de fermeture du secours quand les conditions étaient réunies. Sans aucune exception. Depuis 25 ans. \*\*

Il s'agit, à ce jour, d'une fiabilité absolue. Beaucoup pensent que c'est impossible.

Et:

Il y a 25 ans, pratiquement personne ne voulait utiliser un ouvreure automatique, bien qu'à cette époque un nombre plus important de marques soit disponible. Tous étaient effrayés à l'idée d'un déclenchement dangereusement malencontreux.

Seule la fiabilité de CYPRES a permis de modifier radicalement l'attitude des parachutistes envers les ouvreurs automatiques et ce dans le monde entier.

En 25 ans, ils sont passés de „je n'en veux pas“ à aujourd'hui „je dois en avoir“.

Grâce à son perfectionnement, CYPRES a grandement amélioré la sécurité de ce sport.

Par son existence, CYPRES a considérablement contribué à rendre le parachutisme populaire.

Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Handelsregister: Amtsgericht Paderborn, HRA 5007  
Finanzamt: 33102 Paderborn  
St. Nr.: 339 5700 2518  
Geschäftsführer: Helmut Cloth  
VAT REG NO.: DE 814 569 977  
Vollhafterin: Airtec Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH  
Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Registergericht: Amtsgericht Paderborn, HRB 7794  
Geschäftsführer: Helmut Cloth

**Airtec GmbH & Co. KG Safety Systems**

Tel.: +49 2953 9899-0

Fax: +49 2953 1293

e-mail: [info@cypres.cc](mailto:info@cypres.cc)

[www.cypres.cc](http://www.cypres.cc)

**BANK ACCOUNT**

Airtec account no.:9544500100

Bank name: Volksbank Paderborn eG

Bank code no.:472 601 21

S.W.I.F.T. code:DGPB DE 3M

IBAN:DE65 4726 0121 9544 5001 00

Et aujourd'hui: **Le statut des maintenances CYPRES passe de „obligatoire“ à „fortement recommandé“.**

\* Les modifications techniques que nous avons réalisées depuis janvier 2016 nous ont permis de prendre cette décision.

\*\* A notre connaissance en avril 2016.

## AVERTISSEMENT

Bien que les maintenances CYPRES ne soient plus obligatoires, elles restent fortement recommandées.

Au cours de ces 25 dernières années, une part de la fiabilité de CYPRES est attribuée aux cycles des maintenances (4 et 8 ans) des unités jusqu'à la fin de leur durée de vie garantie à 12,5 ans.

Dans le cas où ces recommandations ne sont pas suivies, la capacité, pour ce CYPRES, de faire face à l'évolution des conditions, sa précision et sa fiabilité va diminuer, de même que son fonctionnement pourra être considérablement limité voir impossible. Il est de votre responsabilité d'envisager tous les avantages et désavantages possibles et à ce titre, de supporter chacune de toutes les conséquences possibles si vous faites le choix de ne pas faire faire la maintenance.

Si vous, vos amis et vos proches ne souhaitez pas accepter les incertitudes et les risques que CYPRES peut engendrer, alors vous ne devez pas utiliser CYPRES.

Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Handelsregister: Amtsgericht Paderborn, HRA 5007  
Finanzamt: 33102 Paderborn  
St. Nr.: 339 5700 2518  
Geschäftsführer: Helmut Cloth  
VAT REG NO.: DE 814 569 977  
Vollhafterin: Airtec Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH  
Sitz der Gesellschaft: Bad Wünnenberg  
Registergericht: Amtsgericht Paderborn, HRB 7794  
Geschäftsführer: Helmut Cloth

### Airtec GmbH & Co. KG Safety Systems

Tel.: +49 2953 9899-0  
Fax: +49 2953 1293  
e-mail: [info@cypres.cc](mailto:info@cypres.cc)  
[www.cypres.cc](http://www.cypres.cc)

### BANK ACCOUNT

Airtec account no.:9544500100  
Bank name: Volksbank Paderborn eG  
Bank code no.:472 601 21  
S.W.I.F.T. code:DGPB DE 3M  
IBAN:DE65 4726 0121 9544 5001 00